本報電碼
HUNGCHUNGPO
CABLE ADDRESS
171 DUNDAS ST. W.
TORONTO 2, ONT. CANADA

The Chinese Times.

SATURDAY AUGUST 6 1955 第壹頁 PAGE 1

本報電訊
The Chinese Times Publishing Co.
171 DUNDAS ST. W.
Toronto2 Ontario Canada
Telephone EM-3-3957

洪鐘時報

乙未年 六月 十九日 （星期六）

CAN. CITIZENSHIP [illegible]
109 WEST BLOCK
OTTAWA ONT

誠恐南朝鮮發生流血事件
美調集坦克車保護共黨委員

東京五日國際社電．聯合國司令勒謨尼警告總統李承晚，切勿引致流血後．美國第八軍今日在五個南朝鮮城市調集坦克車巡邏隊，以保護捷克及波蘭停戰小組．

在漢城與李承晚舉行一緊急會議後，勒謨尼今日飛返其東京總部．李承晚星期四在漢城要求共軍在三十八度線以南從三個區域撤退．

估計一千人之羣衆，是日在釜山舉行一示威運動，反對中立國委員會．來自釜山之報告稱，示威者被南朝鮮警察驅散，不曾有暴亂發生．

南朝鮮政府早些已復行提出威脅，要驅逐中立國委員會之捷克及波蘭人員．

美國方面稱，李承晚之最近動怒，係顯然欲及時妨害美國在日內瓦與中共舉行商談．

李氏宣稱，南朝鮮不能再候和平統一．

俄仍研究美總統建議
在空際視察軍事設備

莫斯科五日聯合社電．總理布爾加寧今日突然出現於最高蘇維埃，向俄國人民及世界保證，謂莫斯科刻止考慮總統艾森豪威爾之建議，互相空中視察軍事設備．布氏謂，余於星期四日評論此事，卻被人誤解，謂蘇聯拒絕美國建議．

布氏復說，蘇聯自然選擇其自有的裁減軍備建議，但亦不拒絕研究其他裁軍計劃，及仍考量艾森豪威爾者．

據渠之推理稱，各種事情將進行順利，代議士等予以鳴采．

總理之不依照時間表出席時，適在美總統在華盛頓舉行記者招待會之後，伊謂對於裁軍之協議，余不以為蘇聯以將於關閉門戶，總統稱，美國將同情地考慮蘇聯提議，已尋求一方式，對雙方都算是公平．

蘇聯或於二年內
放射衛星環繞地球

哥本哈根五日聯合社電，據丹國際航海天文學大會之技術會議，宣今日來此告稱時，速度將於人造衛星之飛行，環繞地球，經已增加．

兩名俄國觀察家斯多夫及莫哥律尼科夫，雖然受到嚴正的訊問，仍稱不出乎事實，蘇聯或將於兩年內至少放射一個未詳列的衛星，在火箭計劃方面，蘇聯或與其他國家合作．

俄遣代表團
出席原子和平會議

倫敦五日聯合社電、莫斯科電台昨夜宣告，俄國刻正派遣一代表團，共有七十九名科學家及顧問，前往出席在星期一日召開之日內瓦用原子於和平會議．

英國抗議
蔣機襲擊英貨船

台北五日聯合社電，英國今日向台灣國民黨當局提出抗議，引證兩架蔣集團飛機星期三日在福州港襲擊英貨船印赤威爾斯號．

以是之故，英國領事赫爾曼親向台灣省府主席嚴家淦交涉．

據英國報告稱，一千八百九十噸之印赤威爾斯號星期三在閩江口的沙洲被狙擊，雖然位於馬祖羣島以西，四個炸彈幾乎不中，引發動機損壞，貨輪並被機關槍掃射，一華籍船員受傷．

英國保留要求賠償損失與死傷之權．

在七月九日，印赤威爾斯號曾告，它被兩架國民黨噴式機射擊合國區域襲擊，它報告彼未曾被擊損失，總續航行往上海．

英國表示台灣國民黨有意停止干涉英船與台灣對面的中共大陸口岸貿易．

獲釋美飛行員
現在東京休息

日本立川五日合衆社電，十一名美國飛行員被中共囚禁三十個月後，昨日恢復自由，是晚抵達此間，假道回家．

一架有華四個引擎軟特四式飛机，前為麥克阿瑟將軍之所有飛机，載着彼等，在此着陸．

彼等立卽被送入一醫院，以接受充分體格檢驗，大約需時三四日．

空軍人員斯密特，原籍阿利根州咻當埠人，卽遷往打電話，而其妻報話．聞報告他於一九五三年失蹤，其妻則已改嫁別人．

空軍當局曾驚怪是否要將其妻再嫁事情對斯密特說及，當從非律賓飛來本處時，乃決定將此消息對彼宣佈．

本會斯密特夫人之最近消息稱她或任由斯密特及其第二個丈夫芬得兩人採擇，會許兩人向彼求愛，然後由本人之意向決定，芬得氏年廿一歲，爲一伐木工人．

港警拘留美商
預備遞解出境

香港五日聯合社電，香港警察昨日拘留美國商人基爾，四十五歲，將被扣留，以備於十四小時內遞解出境．

基因在中共監獄三年，於去年正月一日到達香港，由於患腳氣病，而致體足及近視．

伊拒絕美國國務院給予一護照，自回美國時，須先給以一單程護照前往美國之，卻不斷鬥爭，基氏之拒絕，係因他讀感覺在本處居家一般．

基因旅居中國達三十年，香港當局已准其居留直至現在，他打新界一小島出兩的耕作，並計劃重新謀生．

伊曾請港督葛量洪准許延長其居留，但他拒絕，一前願意刻止在從交英女皇的境中．

自願往遊月球
惟索款壹百萬元

意大利米蘭五日路透社電，意國占星家柏羅今日自願乘一隻火箭船旅行，前往月球，此事需要徵求之報酬一百萬元，柏羅自謂爲音樂史學家，犯罪人類學家，及天空數學專家，願余向何人有一火箭船及神志十分清晰者提出此建議．

中國藝術團
在荷蘭作訪問演出

阿姆斯特丹訊，中國藝術團結束了在比利時的演出後，已經在七月十八日晚從比利時抵荷蘭作訪問演出．

十九日晚間，藝術團在阿姆斯特丹皇家劇院舉行首次公演，這一天從傍晚五點鐘起，數以百計的買票的人羣就等候在劇院門口，雖然劇院規定要到十點鐘才開始售票．第一場公演時，劇場內座無虛席，演員們被熱烈要求謝幕達四十餘次．

「電訊報」評論說：中國藝術團的表演不受國界的限制，歌劇是和諧而感人的，武功是卓越的，這種富有詩意的，罕見的表演，顯示了幾千年的文明，也顯示了藝術的多新的境界．

俄海員離北京回國

倫敦五日路透社電，九千零五十一噸蘇聯運油船塔亞普斯號去年六月被台灣國民黨扣留，其船員二十九名最近獲釋，據塔斯社報告，彼等已於昨日離中國首都北京，取道回國云．

蔣府獲二千萬元借款

華盛頓五日路透社電，國際合作管理署昨日宣佈，借款二千萬元與台灣國民黨．

該管理署之以前機構，爲外援署，借款係由國際合作管理署裁判，作爲一百零三兆九十九萬八千元之一部分，作防衛援助的額度下，特別指定在今年撥給台灣．

俄邀請日國會集團

東京五日聯合社電，共同新聞社稱，俄國今日邀請一日本國會代表團，前往訪問蘇聯，據最高蘇維埃之照會稱，爲兩國間之正常關係起見，故提出招請．

日內瓦外長商談
定十月三日開始

柏林五日聯合社電，蘇聯宣稱將於十月三日在日內瓦開始，此間當局稱，其上司已通知彼等，謂適爲十月之第一個星期一日，此會議的開始日期，此會議經於七月間在最高級會議決定．

重光葵將赴北美洲

東京五日聯合社電，外相重光葵今日告記者稱，余計劃約於八月廿五日動程，前往北美洲，以增進互相諒解，及加強美國與日本間之關係．

▲本埠新聞▼

工人組織要求 政府防止季節失業

本市勞工委會，昨夜催請聯邦政府採取勇敢行動，以提高本國工人之購買力，及防止過去年份之季節性嚴重失業再度出現。

一項自職工會送交之報告書謂：職聯國會廿屆之工作日期甚長，打破過去之紀錄，但並未產生法例，及採取行動，以保證本國人民能獲更良好之生活情況及程度。

西人駕車 意外失事受重傷

西人拉芬尼，二十四歲，昨晨駕駛汽車失事，向一電燈柱撞去，當堂身受重傷，警察抵步後，需特鋸車身鐵開，始將之救出，以警生車載赴聖米哥醫院急救。

工人指責警隊 濫施槍擊事件

警察利用槍械，以制止盜車者之行動，昨夜為都朗度勞工議會嚴厲批評。

國際女性衣服工人協會代表羅仙對市職工委員會稱，警隊所配槍械，乃用以自衛，而不是用以射殺兒童者。

在日前有七名十八歲青年盜車被槍擊後，其車輛駕駛者女將士，事件時期，汽車為一種有破壞性之機械，是以警員應跟踪至其汽油用

最快捷之唯一載客飛機來往香港與北美洲間

前往香港，先付壹百陸拾四元，請現在乘加拿大太平洋航空公司飛機，歸後交欵。汝家屬的遠東旅行或預付機票費，可能是汝的今年空中旅行，使用本公司的「現在飛行，隨付款」計劃，按照百分之十分期付款，由超型狄時六引擎式舒適飛機載汝前往該處，在二十四個月期內交付餘欠欵項，此為加拿大最低廉的空中旅費預算計劃，請往見汝的旅行代理或

加拿大太平洋航空公司

世界最大之航空組織

黃雲友商店 加拿大多倫多

WONG WUN YOU
119 DUNDAS ST, W,
TORONTO ONT, EM-4 6086

油糖什貨 瓷器古玩 參茸玉桂 小說書籍 音樂唱片 玉器金器 隨時應客

廣東飯店 加拿大多倫多

CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

廣東飯店 從新裝置 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待備至 外賣包送 定令滿意

合心飯店 加拿大多倫多

HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7894

本店餐廳 從新裝修 趨時西化 悅目非常 對於烹調 尤為精良 大宴小酌 取價從廉 諸君惠顧 萬分歡迎 合心飯店 店主人啓

陳子豪事務所

GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC · IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.9-9331

★辦理 新舊客入籍 移民出入境 監督各種文件寄事如發 委托忠誠附 務快捷妥當 安省地保官 約區和平官

陳子豪 辦事時間由上午十時至下午六時 六時以後請由電話預約

陳郁公司 加拿大多倫多

CHIN YOKE CO
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM 8 2046

宜珍·冠珍·雙老頭抽油 十磅二元二 百磅廿二元

永利威 史戒公酒一元九五 天生祥生油 三磅每罐壹元九五 二磅每罐壹元一毫 二海碗每副二元九 冬青碗每副二元九毛 南乳花生每磅八毛 內附陳郁 向與業務 兼營郵匯 代理 陳郁公司 經理陳廣 事務啓

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024

新張營業 重要啓事
活加機器 乾濕洗衣館

逕啓者本館為服務同胞及洗衣業，人特自置專新式快設機，需專價乾濕洗各衫衣物，給汗貴洗質，男女工貴衣物等色作並業染料繼精，技術送良置，近收包料，滿還介紹西人光紹更所，歡迎特此專

經理黃□□啓

萬國貿易有限公司 加拿大多倫多

荔園酒家

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

- 地道藥材 油糖雜貨
- 江西瓷器 牛莊絲荳
- 男女拖鞋 四時瓜菜
- 所有國貨 應有盡有
- 僑胞光顧 旨在服務
- 為答盛意 額外克己
- 代理全世界各航空機票
- 代理美國總統輪船公司船票
- 代理郵政滙兌工人市胆

◎目錄印便函索卽寄

正總理林善堂
副總理黃道循
司理 黃蘭牒 林華令 黃昂璣 啓

罷停工時，而參盜者拘捕。委會發言人代表本市、萬九千工人，指責警察對搶事件，並要求作澈底之調查。

▲加屬新聞▼

加將有最良好原子反應器

何京五日電，政府謂，明年將啓用世界上最良好用以試驗之原子能反應器。

此新反應器，現在白樂河建築中，據國營原子能有限公司提出之報告書稱，將為世界上現存最良好核子工程試驗物。

又表露出此新反應器，較一九四七年所設者之力量强大九倍，新反應器將於一九五八年六月啓用，其動力總量為二萬萬基羅瓦特。

省督停車不合法 被罰款一元

米倫九日電，安省省督布李打曾，昨日赴警局以解決一停車罰票，但對警長聲明其地位，及此為自來豁免停車法。

警長尼可拉要求交出身份証，但省督並未攜備，警長即要求違章繳罰款一元，結果省督交出一元，而獲發回收據。

加中旱災農民、將獲聯邦資助

何京五日電，首相聖樂蘭宣佈麥類委員會已計劃更多飼養麥穀，以運入加國中部省份。

但又通知社會黨領導人葛維爾，謂政府將考慮對加中遭受旱災損失之農民給予經濟援助。

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5416

新辦國貨
★雜貨藥材 ★油糖粉豆 ★海味醬料 ★膏丹丸散 ★銅器古玩 ★象牙玉器 ★磁器碗碟 ★男女農袍 ★顧繡絲畫 ★綉花女鞋 ★衣箱用具 ★國際味粉 ★各種水貨 ★合時鹹魚
大小光顧 一律歡迎

復興公司
多朗多
FORD HING
新地址 167 Mc Caul St. Toronto Ont.
專辦 新中國各種書籍
愛國僑胞 留意光顧
侯萍溪謹啓

大同飯店
加拿大 多朗多
TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM 6-7066
TORONTO ONT.
新張廣告
飯店從新改組 特聘上等廚師 專辦喜慶筵席 大宴小酌便飯 隨時厚禮招待 星期六星期日 午全四點茶市 僑胞肯來光顧 主人倒屣歡迎

關舜年 振華隆中藥房
中華 醫師
JINE WAH LUNG
73 ALBERT ST TORONTO ONT. EM.8-1287
★營業時間 由上午十一時 至下午十時
加製蛤蚧大補茶 滋陰補腎大補茶 寧神定志壯血湯 婦科調經種子茶 生熱藥風藥酒 特製壯陽補腎丸 代刀脫痔藥散 止痛消痔藥膏 舒筋駁骨跌打丸 消腫去瘀跌打酒 宜御止血刀傷散 疏風清熱光明眼藥
關舜年啓

三利公司
加拿大 多朗度
SAM LEE CO
102 Elizabeth St. Toronto Ont. 電話 EM-3 9862
▲香港馳名 敬濟堂
▲蛤蚧大補茶 ▲武溪大補茶 ▲大山生曬抄參 ▲正北鹿茸片 千勝草包發藥綠荳 千勝草包發藥黃荳 五十勝草包正紅荳 五十勝草包正烏荳 ▲各種小數旅 ▲各種國貨雜貨 ▲各種丸散藥材
三利公司啓

新共和
加拿大 滿地可
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113
本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 蔬四時瓜 菜金猪燒 臘等髮客 如承光顧 無任歡迎

黃能謙旅行社
加拿大 滿地可
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.
〈代理!!!〉
加拿大太平洋航空公司
橫貫加拿大航空公司
(飛機客票)
美國總統輪船
詩晏亞火車
(客票) 服務週到
承接辦理入籍移民大小民刑訴訟案件，接受委託辦理快捷，寫函商函繕均所 歡迎
電話 PL 6400

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817
承辦大筵 隨意小酌
本店主人啓

永盛烟草公司
都城
Wing Shang Co
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-1715
本號開張 專辦烟草 烟仔煙絲 呂宋煙 各種齊備 價錢克己 帶鞋函完 隨時惠顧 如蒙光顧 倒屣歡迎
營業時間 由上午九時 至下午六時
麥耀嚐啓

禮道實業有限公司
華區分行李市炳街八十九號
分行司理林舉貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林舉貞電話 EM. 8--9109 住家 WA-2-6901

◎好音。特告。

一、興旺埠仔生意連舖業平賣，在東南區，磚樓兩座，有四房亞柏文，另餐室，雜貨，舖波各種生意在內，人息豐富，易管理，業主年老急要離去，適合有營者經營，生財之道，勿失此良機，全價貳萬七千元，現款壹萬五千、餘期易供。

二、近華埠，三座住宅屋平賣，共有十八房間，取價令約貳萬七千，需現款九千元，餘期自訂方便。

三、興旺生菓店，在EGLINTON & BATHURST區，有九房亞柏文。每月租銀弍百。有公年批，每年生意六萬餘元，全價四十九百元。

四、在丁業區，興旺西餐室，有四房亞柏文，每月租銀四百五十元，大年長批，銀期易供，全價六千元，收現款二千元。

★本行常有大小生意，旅舍發售，屋，舖租賃。

◎現有數單房出賃

全加最大實業房屋買賣生意行

中國國貨公司
加拿大 多朗多
China Trading Company
145, 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

新運到
新款唱碟登市

敬者，本號又辦到美發公司最新第八期三十三慢轉長壽碟，此種碟質料特優，不易破碎，每碟兩曲，即每面一齣，一直唱完，無須轉碟，而且收藏便利，價格比較普通碟尤為相宜，有此優點，故特為介紹焉。

代理 C.P.R. 車票匯兌票飛機票

中國國貨公司 正司理 李民權 副司理 林樂庵 謹啓

餐館生意出賣

如意餐來面館

STEPHEN CAFE
875 Lake Shore Road
New Toronto Ont.

柏文樓出賃

有大柏文在JOHN街一百十八號此柏文能分隔睡房四個或大個屋主包水・電火・暖汽每月租面轉倫有如意者請由電話接洽或親來面議

J. SOLOMON
240 Montrose Ave
Toronto Ont, KE-7827

住屋出賣

磚住屋一座在都城ROBERT與WILCOX街內有房十個硬木地台抽爐煖氣帶熱水每月入息相當當賣取價一萬四千九百元現款面議隨時入住倘有如意者請由電話接洽

WA-2-6272

安省中華總會館附設文化影片社

發票處李蕃弼街六十八號曾憲民

佛前燈照狀元紅

「首次獻映」「倫理歌唱片皇」

新馬仔 梁醒波 姜中平 主
鳳凰女 英麗明 張醒非 演

△每場放映時間
△約壹小時又零五分鐘

★插曲七枝★

（一）「誰憐孝母心」……鳳凰女唱
（二）「弟賢兄惡母慈祥」新馬仔唱
（三）「碧玉醉情天」……英麗明唱
（四）「豬骨雞毛換花生」梁醒波唱
（五）「燕子歸來覓母難」新馬仔唱
（六）「佛前懺悔度殘生」鳳凰女唱
（七）「孝感動親生」……新馬仔唱

時間八月七日下午二時連放兩場
地點：在加仙那戲院

珠球公司

各江雜貨

(加拿大) **WAN KEW CO.** (多朗多)

82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

金豬臘味 芽菜荳腐 生鮮魚蝦 四時瓜菜

黃衛青辦事處

W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
寫字樓電話 EM.8 4586
住宅電話 ST.8-6289

辦理：各種保險・買賣樓屋・餐館・衣館・各項生意・如蒙惠顧，快捷妥當

西醫謝日棟

129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

△醫務所▽ 丹打街一百二十九號 金龍酒家隔隣

△診症時間▽ 下午弍時至七時半

日夜喊線 EM3-9361
住宅喊線 MO. 6429
醫生公會喊線 WA 2 1134

△附設X光 心病測驗器等

統理內外皮膚科產兒科

杜記

烹粥專家

在唐人街架倫四號樓下
電話 UN1-1371

食過保話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗

地方雅潔招待滿意！

茂利國貨公司

MORLEY CO. LTD.

加拿大最大之國貨商

蘇杭什貨 △油糖柔米
豉油醬料 △國內咸魚
缸瓦瓷器 △籐椅竹器
男女鞋襪 △男女絲巾
鮮明藥片 △驗名丸散
唐山水貨 △本地瓜菜
日本醬料 △唐山魚蝦

特約代理永利威藥酒 ⊙⊙⊙⊙

著名火鴨 燒臘精良
祖國雜貨 樣樣俱全
藥材丸散 地道講究
唐山水貨 每期到有
土產瓜菜 大量應酬
廣大僑胞 遠需近求
如蒙光顧 批發零售
廉價推銷 久交以圖

司理 林善彰 林瑣陔 啓

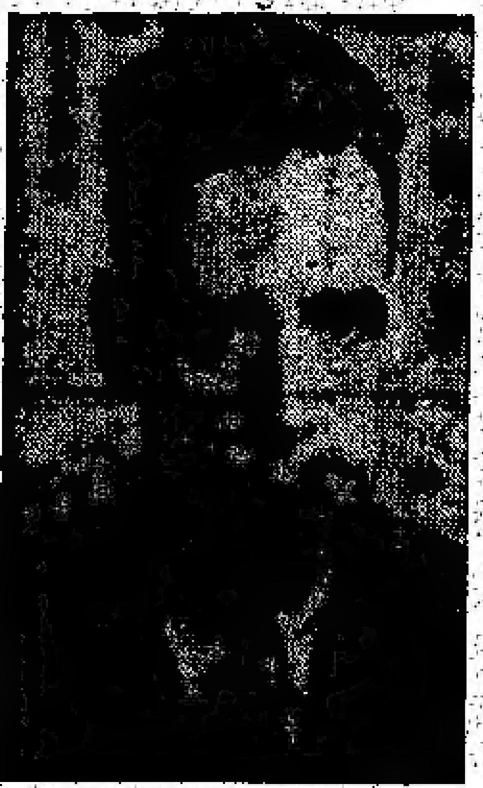
IMPERIAL BANK OF CANADA

116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5250

華區帝國銀行

㊝設備安全貯蓄箱 以應華顧客租用

你的貴重物品安全・免被火燒或盜竊否？本行最近設置許多新安全箱・留為你用，租金每日不及兩仙・本行接理香港滙兌・無論買滙票或電滙，價格最廉・請到本行商量關於滙款往香港或別國的任何困難・所有顧客・當予以迅速及特別注意



L. J. WALKER
Manager
司理偉架氏

加拿大 **遠東商業有限公司** 溫莎埠

自製（金龍牡蠣商標）出品

Oriental Commerce Limited

1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司（味）精廠（蠔）舖啓事

李鐵如啓事

啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候

諸君康健

弟李鐵如謹啓

遠東商業有限公司（金龍牡蠣商標出品）總經理李鐵如 化學師李國樞 等

加拿大 **萬利** 多朗度

MON LEE CO.
109 Elizabeth St,
Toronto Ont,
(轉線) Phone EM-3-1921

金豬臘味 燒鵝燒鴨 瓜菜豆腐 茶米油糖 祖國雜貨

營業時間 由晨七時半起 至晚十時半止

承接坭水工作廣告

本人專做坭水工作，凡打沙灰・修整墻壁・烟通・修整屋頂・水渠及白鐵等工作、如蒙友委託、極表歡迎

ED. DILLON 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-9782

承受生意股份廣告

啓者都城且街西門牌一五一八號雜架餐館原日係彭子磊昌與國合股所經營今因彭生兄志圖別業願將其名下所佔½股份生意貨物什物批約等實與本堂承受準於本年八月八日下午十二時在本埠25 Richmond St. W. T. Creighton律師處依法交易如有彭生兄有欠到中西人士賬項會項等欵尚未清者請於事前到來與彭生兄理妥至一經交易後留費有任何手續與此餐館有關者概不負責特此佈告

一九五五年八月二日 合盛堂啓

請人

請華青年一名做洗盤碗工作有時間同西人學校讀書每星期薪金〇元如意者請來洪鐘時報面議

雜碎餐館出賣

本餐館在倫敦埠做中西生意設備完善生意穩定長期舖批鋪上有住所因要事離埠迫於犧牲取價相宜有意請來面議

NANKING CHOP SUEY
362 RICHMOND ST.
LONDON ONT.

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont, Phone WA 3 8262

本醫務所新址
舍升卡亞街西貳貳
專駛（比街車轉升
卡亞街第一站下車
通衢便是）
診症時間預約急症
隨時應診
電話日夜喊線
WA-3 八弍八弍

艾世光醫師

醫學博士 **巫雲鵬**

女西醫 **區煥珍**（婦孺兒專科）

677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-6751

本醫所遷新地址
士拔單那街六七七號近塔巴街
診症時間
每日下午一時至六時
禮拜日十一時至四時
特別時間預約

環球公司

加拿大 滿地可

VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635

△本店由祖國辦到
京菓海味 油糖茶米 絲髮膠鞋
藥材補品 名貴古玩 日常用品
應有盡有 僑胞光顧 極表歡迎

滿地可埠環球公司
朱潤儒 方榮貴 方達[illegible] 啓

利求公司

加拿大 都朗度

LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

新到
石斑片 黃花片 白花片 公魚干 淡春干 鰔魚干 檳榔心 梅菜
（土產瓜菜）
△零沽批發▽
△厚遇歡迎▽
司理林樂華啓

林華貞地保公證所

[illegible]

光源

加拿大 都朗度

(金)(豬)(臘)(味)

SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont, EM3-4837

本公司
精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒履歡迎
光源啓

雷氏洋服師

LOUIE'S TAILOR
36 Elm St, Toronto Ont,
「轉線」 EM-8-1449

(歡)(迎)
△來料定製
△各種衣服

承接縫紉中西服裝
改補不論男女老幼
種服式樣杭綢綾港
是顧綢等衣料平售
格君士女如蒙惠顧
請移玉步保證滿意

▲地址都城「亞林街」卅六號壹至叁柏文

占士魚欄

F. I JAMES CO. LTD
29 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131

常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽價格相宜遠近華友光顧特別歡迎
本主人啓

奇香

加拿大 都城

[精] 金豬臘味
[製] 豆腐芽菜

KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont,
Phone EM-6-4041

本號常有
金豬臘味 燒鵝火鴨 豆腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎
奇香號啓

生意出賣

埠仔獨市 價錢相宜 如有意者 到來面議 勿失良機 函詢不覆

Empire Cafe
Frankford Ont.

源寶號

加拿大 都朗度

YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto Ont
電話 EM-6-6722

告白位

菜園另有屋連地出賣

本園地位在岸和埠邊和兩冶的架基地水火以及名樣架生機器齊備新建屋宇汲水機新式自由申此地最合瓜菜種植另能養豬養雞偷事僱有家室者以爲安家樂業之機會取價九千八百元現銀二千其餘銀期寬充此地另有一部宅與市區連續以定改變街道爲分疎建造屋宇之得宜者餘實行將來地價有順俗之價值倘事倘有意向前此處者請由電話函傳是爲便捷電話 Vi 4 6082 Oakville Ont,

黃德啓

司理劉希蒼

大觀園

GRAND GARDENS
126 Elizabeth St.
Toronto EM-4-5935

多倫多最新型中國餐廳

餐廳寬敞 裝置美額
冷氣舒適 設計新型
特聘名廚 菜式上乘
大宴小酌 格外歡迎

總理 羅育智
司理 司徒佑權
司理 何彭任

廣聯公司

加拿大 都朗度

9A FOSTER PLACE
TORONTO ONT. EM 6 4491

名家燒臘 款式繁多 美味可口 獨一無二 祖國雜貨 四時瓜菜 花旗魚蝦 一律大減價

[illegible]

良棧公司

加拿大 滿地可

LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA.8586

△唐山雜貨 △源源運到 △各種茶類 △四時瓜菜 △魚蝦鮮 △各名燒臘 △絲綢 △[illegible] △餐館衣料 △用品俱備 △發行零沽 △無任歡迎 △總代理之[illegible]

啓

承受餐館廣告

鄙城李市弼街七十四號廣東餐館原日係呂佑．趙金．林南．吳孟．附約五君合股同做現因上五君志圖別業願將廣東餐館生意全盤傢私舖批等實與本堂備價承買訂定民國四十四年八月九日在本餐館當衆交易清楚價以上五君欠到中西人士有數目賬項未清者請於未交易前到本餐館理妥一經交易後若有何數目涉及廣東餐館者概以承頂人無關先字聲明以免後論 合成堂啟

民國四十四年八月 日

承衣館連業廣告

此衣館名 FAIRBANK 在 EGLINTON 西街門牌一九二七號原日係林德海先生與弟合股衣館生意今因林德海先生志圖別業願將其名下股份衣館生意連實業與弟備價承受訂定民國四十四年八月十四日在鄙城李市弼街業球師律師處交易清楚倘林德海先生欠到中西人士有數目賬項未清者請於未交易前到來業球師律師處報告理妥一經交易後若有任何數目涉及此衣館與實業者概與承受人無關先字聲明以免後論

民國四十四年八月二日弟林道俊啟

代柬

謹訂於中華民國四十四年八月廿一日午后一時當美洲龍岡親義總公所第四屆懇親大會輪值雲高華龍岡親義公所舉行開幕典禮之期並設茶會同日午后六時假座各酒樓歡讌統請美洲各僑館及各界僑團僑社會名流暨所屬公所名義寄廬名義俱樂部名義軒房各團體男女昆仲嬸姆姑嫂等屆時賁臨指示禮儀曷勝榮幸

美洲龍岡親義總公所
第四屆懇親大會駐雲龍岡親義公所籌備處同人敬約

(雲埠地址) LUNG KONG TIN YEE ASS'N
135½ Pender St. East
VANCOUVER 4, B.C. CANADA

△附籌備處訂定細則如后

(一)本籌備處是美洲第三屆懇親會所指定乃籌備性質「恭辭還贈」
(二)凡世館捐大會費五元以上者可偕同其妻室領票免費赴讌如未足捐五元者每名收赴席費二元
(三)所屬者之子侄十一歲以下男女昆仲十人歲以下優待免費入席惟須預早備券以便編席
(四)所在埠世館領券請向當裕隆號領如遇遠離不便希直向籌手處長領取亦可

美洲龍岡親義公所懇親大會籌備處啟

金綸 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST
TORONTO ONT.
都朗度唐人街三十一號
電話 EM.8-6250

忠誠服務 工精價廉
●快捷妥當●

門市部 專售祖國著名產品
裁縫部 成接各種餐館男女招待員(企檯)服裝．請將尺寸長短列明

富隆雜貨芽菜公司

◎加拿大◎ ◎滿地可◎
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78--80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備
轉聘祖國 名師主理 芽菜業務
▲代理▼ ◎古淶公司◎ ×各種味精 ×麥旱他公司 ◎餐館碗碟用具◎

律師葉求鄰

117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事處 EM4 0848
住家 EM3 0880

所有由本律師經手辦理入籍華僑親屬來本辦事室商討辦理合申請期間而未獲得正式核准資格之僑民家人來加進行事宜

均興藥房

加拿大 都朗度
GOON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.

補腎壯陽固本丸
補氣壯陽益精丸
順氣化痰止咳丸
祛風散熱發斑丸
李丞滲濕止癢水
消腫止痛跌打丸
刀傷止血跌打粉
苗陳跌打藥酒
各項上等藥材
中醫吳仙根

生源昌公司

都朗度埠
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4--5609
TORONTO ONT. CAN.

本公司發行零沽專里呂宋烟烟仔烟絲餐館用具各客光顧本埠由電話通知辦貨立時送到
生源昌 鄭邦啟

香江飯店新張廣告

Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT EM 8-3361

本店唐餐館 開張在旦打 裝修時代化 華麗兼奇雅 菜色第一家 招呼妥當也 日夜不停假 外賣由電話 男女僑胞呀 請來幫襯吓

華興電熨斗公司

179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2254

修理衣館各種機器及電風扇 兼有八百、九百、一千火力電熨斗新風扇猛力電水偈寶
外埠C.O.D.寄貨賣客自理 並接車行李
周北鑑啟

新世界旅店

都朗度埠 店舖 客店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM-8-5054 67 Albert St. Toronto, Ont.

本店設在華區 位居適中房間空氣 床褥潔淨暖氣熱水 非常充足各界僑胞 往來駐寓攜帶行李 一切週妥附設餐廳 名好世界裝置華麗 司融音樂食品精良 大餅小酌隨時應命 侍役招待格外優隆 如蒙垂顧竭誠歡迎
本店主人張昶沾啟

旺市餐館

相宜平賣
OX 4-2756

NORMAN ENDICOTT

Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
414 BAY ST. EM4-0469

律師 NORMAN ENDICOTT
專辦鄉文少章大小案件及買賣合約等件常備中文傳譯人員
地址比街四一四號

醫學博士 羅景耀

109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8 5538

醫務所 設在旦打街西壹百零九號
診症時間 下午貳時至八時 禮拜一至六 禮拜日 下午弍時至六時

加拿大 怡安大藥房 都朗度

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

本藥房運辦正地道藥材．各來國藥丸散．化妝品．衣料香梘．日常用品．貨物齊有．應有盡有．最為老顧之需求．

●敬濟堂蛤蚧大補茶每盒四元五
●傷風療肺止咳露每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸每樽銀六毫
●比市利公司萬應藥膏 △每樽壹毫…壹元…叁元
●珍珠花柳搜毒丹每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水每樽壹元四五貳毫

△新…辦…到▽
今古書籍小說 書目印便函索即奉
▲最新各種名伶唱片
△代理雜誌畫報．香港家庭生活．婦女雜誌．東風．東西．四海．影風．星島．世界電影．藝影文摘．世界文摘．天地人．紐約生活．中美週報．

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山（陸）（拾）

我是山人著

汝居演武廳東邊房內，每日練技之餘，助我洒掃庭除，並看守門戶，將來汝若勤慎，我臨汝爲我之助教，待學成後，汝可自立門戶矣。」韋德龍叩首曰「蒙洪師傅收錄，再給我以一枝之寄，此恩此德，將來定必結草啣環以報也。」洪熙官即令門徒引韋德龍至東邊房內，安頓好床帳被褥，擇日舉行拜師大禮，立下毒誓，自此韋德龍便在洪熙官武館中，半工半學。蓋洪熙官慈悲爲懷，慷慨仗義，而大佛寺地方廣濶，房舍衆多，故門徒多就宿於館中也。且說韋德龍拜洪熙官爲師之後，練技之外，負責洒掃守門相水，勤慎忠實，深得洪熙官歡心，許爲可造之材。光陰荏苒，轉瞬又是半月，又一晚，時已四鼓，大佛寺內，各人均已夢入黑甜，庭院寂靜，夜色深沉，冷雨敲窗，景象至爲淒淸，韋德龍悄悄起床，從東邊房內，躡足而出，靜靜越過天階，潛上演武廳，一路屏息而行，誠入後廳，來到演武廳後一房前，此房乃館中侍役亞牛所睡，亞牛於朦朧間忽聞房外有些微腳步聲，以爲有小光顧也，摸起床頭單刀，拔關追出，忽見一條黑影，向外直標而去，身手敏捷，快如流星，轉瞬已失其所在，亞牛持刀追出，至廳前天階之上，只見冷雨纖纖，寂靜無人，亞牛固不知是韋德龍也，搜索一會，並無蹤影，只得再回房中。洪熙官洪文定胡亞彪關人傑等，居於後廳，相隔一度廻廊，一所花園，方可抵達，相距過遠，固不知亞牛從起床捉賊也。讀者諸君，你道這個韋德龍因何深夜起來，鬼鬼祟祟，潛入後廳來呢？原來這個韋德龍，並非別人，正是韓飛虎之子韓一彪之化名也，韓一彪與黃龍道人黃麻道姑邱玉峯三人南來之後，黃龍道人等匿居三元宮內，韓一彪則化名韋德龍，假稱拜洪熙官爲師，乘洪熙官之閒隙，混入大佛寺內，靜候機會，刺殺洪熙官，洪熙官自教度遣人暗襲之，後廳之內，只許洪文定及心腹首徒胡亞彪關人傑等入內

不信者食後喪生

△世間確有化骨龍牛蛇

才紀見咁平，一圓丁二斤零，吩咐老婆用紛蓴保之，掛好抽牛白南・乃去田間工作，才嫂睇吓牛南有二三斤重，正想都一保・奇，有一塊牛一睇，路伸南長，喍佢見咁怪・睇耐的，嘩！越伸越長，一路拖到落地，才嫂嚇驚起來，叫隔鄰二妾人之姑四姊，睇睇多了，有的話唔好要，有的又話唔怕

頂爾牛精滿，白白送一命

才嫂失去主意，想想吓才紀咁牛精，若然唔煲，佢番嚟無得食，必定有得打，不如煲只管煲，講明有咁情形，食唔食，等佢番嚟定奪，終是無保，待至日落西山，伍才買備燒酒，一入家門，香噴噴，想話立刻擘寔，才嫂把一大塊牛南伸到落地嘅奇事講不知唔好食，伍才話混賬，怕乜嘢，係到又淋又香，唔食就假，才嫂話已經煮定幾隻樹包蛋，又有土鯪魚，不要牛南送飯，且時一班伯叔兄弟，番齊屋內，話係牛蛇都不定，阿才不好食，阿才話不怕，也野叫做牛蛇，咁靚坑南，不要搵丁咩，是由阿才一人獨食，才嫂共蝦仔食蛋食魚，阿才食左一半，話留番一半明朝再食，食完洗身後就瞓，未到一更，突然在床滾來滾去，才嫂發慌大茅，立叫隔鄰叔伯，幫佢找醫生，點知醫生未到，阿才已死了，第二朝，成個屍變了黑色，好似入漆一樣，有錯係中毒而死，當時報紙記載話，伍村伍某食牛南後中毒暴斃，其實係誤食牛蛇的牛南致命，好在左右隔鄰都知到，事前已經有奇事睇過若然無人知，少不免話才嫂毒殺丈夫了，

（以上南字旁肉）（已完）

孩子與繼母

在這理，不但是自述我的家庭・而且覺得有泛論的必要・中國的社會，有許多的孩子和繼母的家庭，沒有幾個大小相安處，獲得良好的現象的，原因就是由於大人（繼母）和小孩（前妻的孩子）受着幾千年來的傳說觀念，以致心理受了影響，發生了一種很難去除的偏見，這偏見，又由於「自私」和「憎惡」發展而來

在小孩子這一方面，心理的達存，只以爲生他們的才是母親，才是最能愛護珍惜自己，如果自己的母親死了，他們就以爲從此喪失了母愛了，不但不相信繼母能替代了他們母親，而且在心裏上有說不出的「反對」他們的父親討回一個繼母的到了家門，很容易在心理上生出怨恨繼母的感情，（未完）

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-9867
●本店新張地方雅潔
●冬暖夏涼經濟時菜
●各式茗點餃餅鬆羔
●茶市十二點至三點以應顧客
●僑胞光顧格外歡迎

牙科 潘國恩 博士
DR. F. H. PUN
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
時間
△星期一至星期五 上午九時半至十二時 下午二時至六時
△星期六 上午九時半至下午壹時
△星期日 下午二時至五時
（如有特別事情預約）
醫所在丹打街西門牌壹百九十二號A
△電話 醫所 EM6-4595 寓所 LO. 9275

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL UN-6 9262 UN-6 3113
接理
旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國 總統船位 辦公時間 下午貳時 至八時

曜市牀
加拿大最好之香煙

香港南北行街四十九號
麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49, BONHAN STRAND W. HONGKONG
本行選辦 人參 花旗參 鹿茸 東茸 茸片 茸末 鹿尾 玉桂 圓肉 補品 蛤蚧 大補茶
歡迎外埠 僑胞函購 迅速郵寄 担保寄到
CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONT.,
CANADA
TEL. E.M. 3-6791
加拿大 都市總代理人 陳都公司

加拿大 誠信公司 新舖度
SINCERE TRADING CO. EM.-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
▲本公司發行
●發行煙草呂宋煙
●選辦環球調味精
●代理花生靚荳油
●紙杯紙盒紙角
●各種紙料齊備
誠信貿易公司啓

俠創小說　火燒紅蓮寺　上卷　（陸七）

錢鼎九聞保得性命，便是主人有意令其作賊，怒不可遏，喝令衆走狗將牧牛者綁在樹上，又教小廝兩面，上前數語，要將吾打牧牛者卻是打蔣育文，今雖打過，猶未甘心，不久還要取其首級，牧牛者被打之後，又將白眼掃在背上，仍舊見到，令歸見主人，牧者被放，到蔣家哭泣上訴，蔣育文聽說！怒火中燒，立即邀請門下食客，並將小廝事情說了一遍，不知一班食客，本來從錢鼎九方走動，互相聯氣，助紂助虐，意見不能一致，蔣育文深知其情，就怒沖沖說道，今日這件事，我實在忍無可忍，請諸位格外幫忙，想個報復之策，若不教他傾家蕩產，我誓不甘心，諸亡命食客聽說，皆曰：育翁放心，這件事可辦，你且不要氣壞身體，甚麼事都有我們來商量辦理，總叫有翁滿意，錢鼎九雖不能暫時叫他亡滅，不久終是消散，莫講他倚仗人多財多，我有一條妙法，如其用到，自然叫他人財兩空，蔣育文聽罷大喜，忙問諸位有何妙計，如果出我心頭惡氣，我自當厚酬，那亡命食客說道，你蔣育翁的事，同我們自己的事一般，豈望酬謝，平素我們沾惠了多少，還沒有答過一次，今日遇了這一件事，我們理當效勞，聞得內一個食客說道，現在錢鼎九所倚仗的，就是祖塋上的風水好，才得如此丁財兩旺，當極一時，現在只須到他祖塋旁邊，掘一口大井，令人在這井中汲水，不久錢鼎九就要家破亡人，蔣育文聽罷痛頭道，

士檳電帶公司
A. Smith Belting Works
138 York Street at Adelaid
Phone EM-3-1437

友注意光顧
機出管請華
井深井抽水
裝置並有淺
水龍自已能
穩化學膠凍
本舖常有各

參臣殯儀店
本店承辦中西殯儀
無論遠近皆可通知
衣冠棺槨皆可代支
如各別埠亦可遷移
價廉公道早已馳名
Joseph Thompson Funeral Director
32 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone EM.8-5786

金龍酒家
承接禮餅　各式餅食
營業時間：每日由正午拾弍點鐘開門至晚早三點收市
電話 EM 1 0320

131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475

金龍酒家　從新組織
餐館敞雅　中西菜式
上等廚師　烹調拘妙
包辦筵席　價目相宜
廣備珍品　專奉來賓
隨帶小酌　時菜奉送
諸界光顧　無任歡迎
經理　張文德
司理　張耀標　啓

加拿大 多倫多 廣興有限公司
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ ELM ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO CANADA

本公司經已新製
造廠全部
工程告竣
精製食品
各項已有
發售
△嫩白芽菜
△生鮮豆腐
（大小光腐）
（豆類飲料）
總理 吳達一
司理 鄒傳富

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製
罐頭食品
芽菜冬菇
爽滑豆腐
中西雜貨
價廉貨真
快捷送貨
總理 [illegible]
司理 [illegible]

加拿大 多倫多 星偉棧
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone, EM3 8980 Toronto, Ont
住家電話 EM. 8-4160

△本號專辦：上白米，鹹片，菜餚，包衣紙，梳打，番梘，九方熨衣爐仔，電熨斗，美製電心，絞水機，笠巴轆，新香梘，舉凡衣館日常用品用具齊備，唐山雜貨，遠近馳名，極表歡迎

△代理▽
中華工程公司監製，米亞公司洗衣機，扭水機
⊙加拿公司乾衣機，扭水機
⊙李巴公司著名鹹片
⊙洪錦公司，衣紙，餐館，生菓餅，各種紙料

那華斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

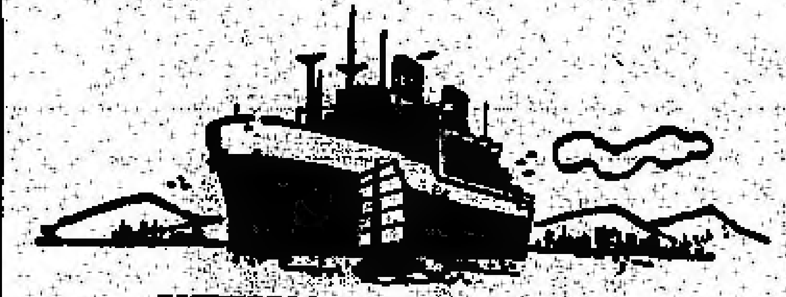
助華宗旨
本行歡迎以雄厚資本及百餘年之經營經驗為幫助華僑發展各種實業；同時亦為幫忙僑胞大小儲蓄；本友誼的向就近支行詢問便知一切；郵電匯兌轉款相保快捷周備，並托辦各種銀業事項定必盡力料理妥當；如蒙賜顧，請與就近支行司理接洽是荷

J. A. Yee　余秀業
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4- 8191
YONGE & DUNDAS PHONE EM4- 5213
TORONTO ONTARIO

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST MONTREAL

精美　出品　馳名一家　雲吞皮　炸麵　[illegible]　便利　異常

美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES



由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）
本總統船航行太平洋上有悠久的歷史及信譽，最近設有下列新設備：
（壹）[illegible]
（弍）[illegible]
（叁）[illegible]
（四）[illegible]
（五）行李免費[illegible]
本公司在三藩市[illegible]，各埠加拿大各大城市[illegible]代理[illegible]

AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司　全加總代理
Quen On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

●本號任美國總統輪船公司全加代理，為求服務週到特聘下開[illegible]加東分代理
（[illegible]可）[illegible]
（多倫度）林[illegible]
（滿地可）[illegible]

●由大埠開往香港船期
★威爾遜總統八月廿七日
★克利夫蘭總統九月十五日

●由香港開往大埠船期
★克利夫蘭總統八月廿四日
★威爾遜總統九月十八日